

nationalgrid

# Su nuevo medidor inteligente.

Una forma más inteligente y potente de  
tomar el control de su consumo de energía.





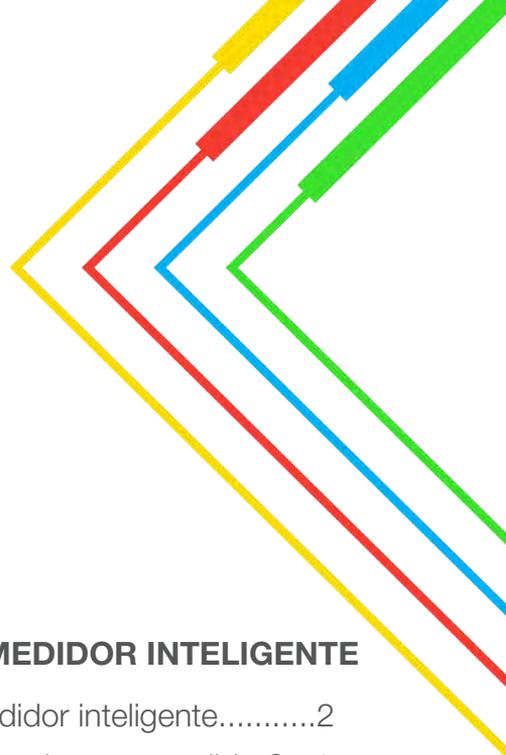
Landis+Gyr  
D0150BE7  
WiFi  
CERTIFIED

UL  
LISTED  
E364197

404001146 kWh



**National Grid**  
Type E360 **REVELO<sup>®</sup> - SD**  
CL200 FORM 2S 240V 3W 60Hz TA=30 Kh 7.2 Kt 0.6  
"SVA00612558400000"  
**06125584**  
Landis+Gyr  
-406  
0223 186 232 819



## QUÉ ESPERAR DE SU NUEVO MEDIDOR INTELIGENTE

- Qué esperar de mi nuevo medidor inteligente.....2
- ¿Cuáles son los beneficios de mi nuevo medidor?...4
- ¿Qué pasará después?..... 6
- ¿Puedo optar por no recibir un medidor inteligente?...7
- ¿Cómo puedo acceder a la información sobre mi consumo de energía?..... 8
- Preguntas frecuentes.....10
- Nuestro compromiso con la energía limpia para los clientes y las comunidades a las que servimos..... 14



ESCANEE ESTE CÓDIGO QR  
PARA MÁS INFORMACIÓN  
SOBRE LOS MEDIDORES  
INTELIGENTES

**This is an important notice. Please have it translated.**

Este é um aviso importante. Quiera mandá-lo traduzir.

Este es un aviso importante. Por favor, hágalo traducir.

Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

Questa é un'informazione importante, si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение. Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.

Đây là một thông báo quan trọng. Xin vui lòng dịch thông báo này.

這是一個重要的通知。請翻譯一下。

ہتم جرت ی چرت مهم رابطہ اذہ

এটা একটি গুরুত্বপূর্ণ বজ্ঞাপ্তি। অনুগ্রহ করে এটা অনুবাদ করে ননি।

Sa a se yon avi enpòtan. Tanpri, fè li tradwi.

טצעערעביא עטיב. אנאנא עקטיוו א איה איה

# Qué esperar de mi nuevo medidor inteligente

Estamos sustituyendo los medidores eléctricos existentes por nuevos "medidores inteligentes" en muchas de las regiones en las que prestamos servicio. **Como cualquier otro electrodoméstico antiguo, su medidor de luz tendrá que ser sustituido pronto.** Pronto recibirá una notificación sobre su próxima instalación.

Su nuevo medidor inteligente le proporcionará lo siguiente:

- Más formas de **supervisar y controlar su consumo y gasto de energía**
- **Mejor servicio, confiabilidad y precisión de la factura**
- Tecnología avanzada y probada para **ayudarlo a controlar su consumo de energía**



Nuevo medidor eléctrico inteligente digital

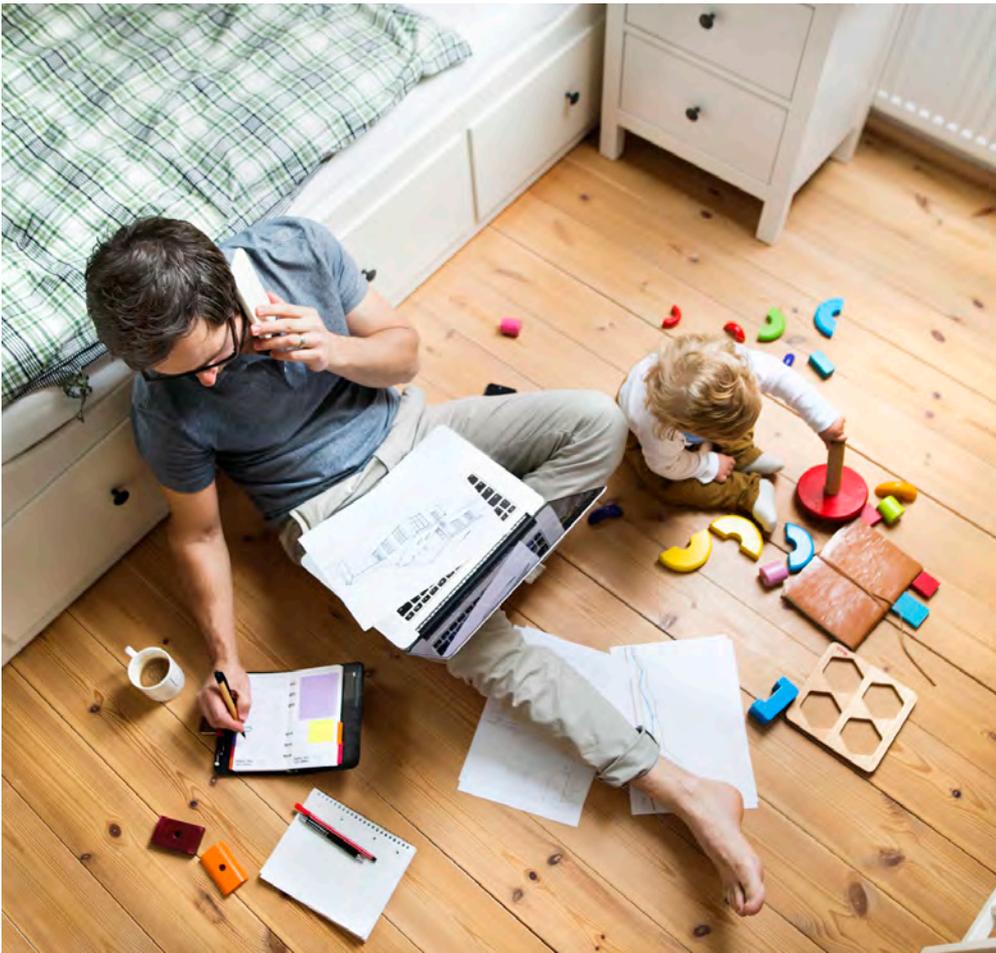
Puede encontrar más información sobre su nuevo medidor inteligente, junto con consejos para controlar su consumo de energía y potencialmente reducir su factura, en **[ngrid.com/smartmeter](http://ngrid.com/smartmeter)**

*Este programa de sustitución de medidores forma parte de nuestro compromiso continuo de capacitar a nuestros clientes, al mismo tiempo que trabajamos para construir una red eléctrica más confiable para el futuro.*



# ¿Cuáles son los beneficios de mi nuevo medidor?

**Más control para el cliente:** Al tener acceso continuo a sus datos de consumo de energía, podrá tomar decisiones con conocimiento de causa. Ahora dispondrá de más información sobre cuándo y cómo utiliza la energía, lo que puede ayudarle a tomar decisiones informadas sobre la gestión de su consumo y aumentar la eficiencia energética de su hogar o negocio.



Todo ello significa que tendrá más formas de **controlar su consumo de energía y, potencialmente, de reducir su factura**. Su medidor inteligente le permitirá:

- **Controlar el consumo de energía** para obtener más información que puede utilizar para tomar decisiones de eficiencia energética: qué encender y apagar (y cuándo), qué sustituir o actualizar y mucho más
- Recibir consejos individualizados para ahorrar energía y alertas de consumo **que le ayudarán a gestionar su presupuesto**
- **Integrar termostatos inteligentes** y otros dispositivos, si lo desea
- Descubrir más consejos para ahorrar energía y dinero, a través del portal ***Mi Cuenta*** o ***Mi Cuenta comercial*** .

**Lecturas de energía más rápidas y en tiempo real:** Ahora, en lugar de obtener estimaciones mensuales o lecturas manuales, la información sobre su consumo de energía se recopilará en tiempo real y se transmitirá automáticamente a través de una conexión de telecomunicaciones inalámbrica y segura. Esto significa que tendrá acceso a datos actualizados sobre el consumo de energía en cuestión de minutos, a través de ***Mi Cuenta de National Grid*** para clientes residenciales o ***Mi Cuenta comercial*** para clientes comerciales.

**Respuesta más rápida:** Los medidores inteligentes aumentarán nuestra capacidad de controlar y responder a los cortes de energía. Los medidores inteligentes también permiten ciertos tipos de servicio remoto, para un tiempo de respuesta más rápido.

# ¿Qué pasará después?

## Instalación

A medida que se acerquen las fechas de instalación en su zona, seguiremos proporcionándole información y ayuda, incluidos los plazos para la instalación de su medidor. La instalación típica tarda unos minutos en completarse, y no es necesario que esté en casa. Recuerde que siempre puede ponerse en contacto con nosotros si tiene más preguntas antes y después de la instalación.



**NOTA:** La mayoría de las instalaciones de medidores eléctricos requieren una interrupción del servicio, normalmente inferior a 10 minutos. Si usted es un cliente incluido en los programas de Soporte vital, Personas ciegas o con discapacidad o Protección médica de National Grid, su medidor no se cambiará sin que antes nos pongamos en contacto con usted.

# ¿Puedo optar por no recibir un medidor inteligente?

Los clientes que califican para optar por no usar el medidor inteligente incluyen clientes residenciales y pequeños clientes comerciales. Sin embargo, los clientes residenciales con TOU (intervalo, tiempo de uso) y los clientes comerciales grandes no pueden optar por no usar el medidor inteligente, ya que tienen una tarifa diferente que requiere recopilar el uso en intervalos para calcular la factura.

Si usted es un cliente que califica y decide que no quiere que se instale un nuevo medidor inteligente, se le instalará en su lugar un medidor nuevo convencional o "sin comunicación". Debido a la antigüedad de los medidores existentes, todos los medidores deberán reemplazarse independientemente de si decide optar por no usar un medidor inteligente. Como el medidor convencional no transmitirá ningún dato automáticamente, tendrá que ser leído manualmente por un representante de la compañía eléctrica. Como resultado, recibirá un cargo continuo por servicio en su factura mensual para cubrir el costo de la lectura del medidor en el lugar. La tarifa cubre los costos de combustible y del vehículo, recursos de campo adicionales y otros gastos.

Tipo de medidor	Medidor eléctrico
Tarifa mensual de lectura de medidores inteligentes	sin costo
Tarifa mensual de lectura de medidores sin comunicación	\$11,00

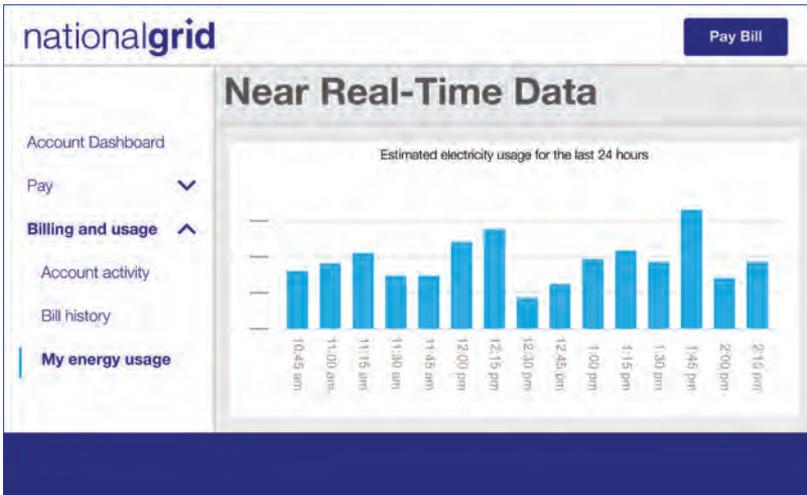
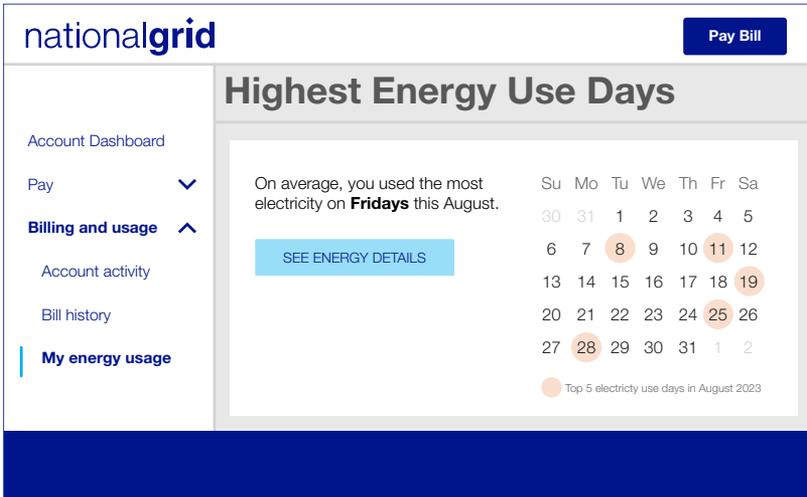
Los clientes que elijan desinstalar su medidor inteligente en una fecha futura incurrirán en una tarifa única de "cambio". Una vez retirado el medidor, se cobrará a los clientes una tarifa mensual por la lectura del medidor (como se mostró anteriormente).

Tipo de medidor	Medidor eléctrico
Tarifa de cambio de medidor sin comunicación a medidor inteligente	sin costo
Tarifa de cambio de medidor inteligente a medidor sin comunicación	\$26,00

**NOTA: Para obtener más información sobre los cargos de exclusión, así como los formularios de exclusión voluntaria, póngase en contacto con nosotros o visite [ngrid.com/smartmeter](http://ngrid.com/smartmeter)**

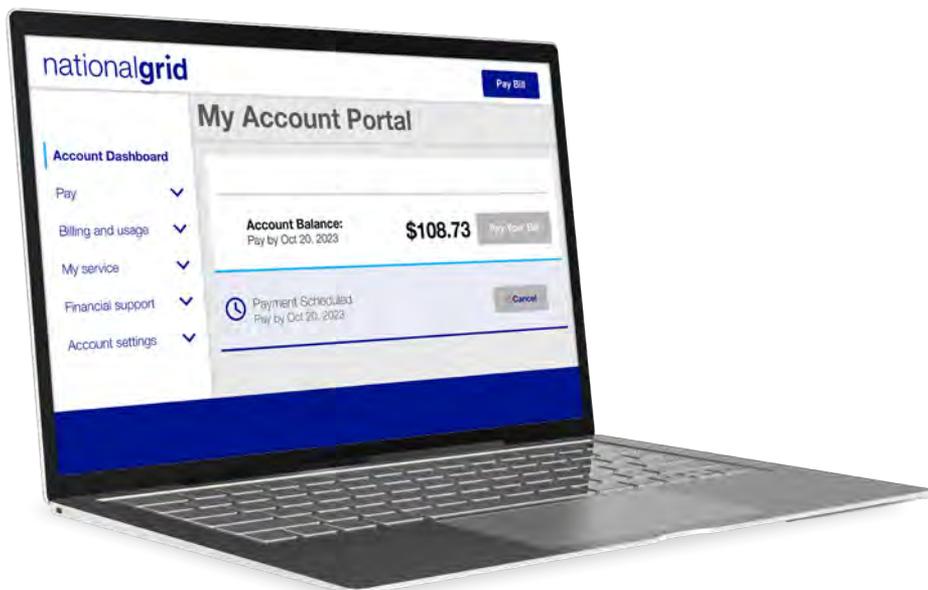
# ¿Cómo puedo acceder a la información sobre mi consumo de energía?

Accediendo al portal *Mi Cuenta* o *Mi Cuenta comercial* podrá ver datos casi en tiempo real que le permitirán conocer mejor su consumo de energía.



**Además de sus datos energéticos, su nuevo medidor inteligente le permitirá acceder a otras aplicaciones y beneficios para el cliente, como alertas de consumo y actualizaciones de facturación.** Entre las funciones adicionales se incluye la posibilidad de conectarse a una aplicación (integrada en el medidor inteligente) que permite ver el consumo de energía de los principales electrodomésticos del hogar o negocio. Los medidores inteligentes también permiten conectarse directamente a dispositivos de terceros, como termostatos inteligentes, para mejorar la gestión de la energía. Incluso puede optar por compartir sus datos energéticos con terceros cualificados y autorizados para obtener más ayuda experta en eficiencia energética.

**Siempre puede obtener más información sobre su uso de energía cuando crea un perfil en línea a través de *Mi cuenta* o *Mi cuenta comercial*.**



# Preguntas frecuentes

## **P: ¿Se me cobrará por mi nuevo medidor inteligente?**

R: No habrá ningún cargo directo en el momento de la instalación. Se estima que la instalación de los medidores se implementará en los próximos tres años y medio, y todos los clientes han comenzado a pagar las actualizaciones como parte de las tarifas básicas de prestación del servicio, como se indica en la Orden de aprobación del Departamento de Servicios Públicos de Massachusetts en 2022 para que la Compañía implemente medidores inteligentes.<sup>1</sup>

## **P: ¿Es confiable esta tecnología?**

R: Sí. Los medidores inteligentes llevan funcionando en Estados Unidos desde 2006. En 2021, las empresas de EE. UU. contaban con unos 111 millones de instalaciones de medidores inteligentes, lo que equivale a cerca del 69% del total de instalaciones de medidores eléctricos [Fuente: Administración de Información Energética de EE. UU.]. Múltiples auditorías realizadas por consultores independientes para las Comisiones de Servicios Públicos han demostrado que estos medidores son muy precisos y confiables.

## **P: ¿Están seguros mis datos y seguirá siendo privada mi información personal y comercial con los nuevos medidores inteligentes?**

R: En National Grid llevamos décadas protegiendo la privacidad de los datos de nuestros clientes, mejorando siempre nuestros sistemas para adaptarlos a los cambios tecnológicos. Seguiremos haciéndolo a medida que se implementen nuevas tecnologías más avanzadas. Todos los datos recopilados por su medidor inteligente se transmiten a través de una red encriptada, por lo que sus datos permanecen ilegibles e inaccesibles para cualquier persona ajena a National Grid y sus proveedores. Y los medidores inteligentes no recopilan ni transmiten información personal o comercial. Solo se transmitirán sus datos de consumo de energía, que mantendremos confidenciales. Para obtener más información sobre nuestra política de privacidad, visite [www.nationalgridus.com/Our-Company/Privacy-Policy](http://www.nationalgridus.com/Our-Company/Privacy-Policy)

## **P: ¿Qué ocurre con mi antiguo medidor? ¿Se reciclará?**

R: Los medidores antiguos retirados se comprobarán y reutilizarán en nuestro inventario o se venderán a terceros. Los medidores que se considere que han llegado al final de su vida útil serán reciclados.

<sup>1</sup> La Orden de Propuestas de Nuevas Tecnologías e Infraestructura de Medición Avanzada del 30 de noviembre de 2022 del Departamento de Servicios Públicos de Massachusetts se puede encontrar en el sitio web del Departamento en <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/FileRoom> y luego, en Expedientes/Archivos, busque Número de expediente 21-81.



# Preguntas frecuentes (continuación)

## **P: ¿Es seguro este medidor inteligente?**

R: Sí. La radiofrecuencia (RF) de bajo nivel producida por un medidor inteligente inalámbrico es una pequeña fracción del nivel encontrado en artículos domésticos de uso común como teléfonos celulares, microondas, Internet inalámbrico y computadoras portátiles. Para obtener más información sobre las directrices de la FCC relativas a la exposición a RF, visite <http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>. También puede encontrar más información en nuestro sitio web en [ngrid.com/metersafety](http://ngrid.com/metersafety)

## **P: ¿Tengo que estar presente en el momento de la instalación?**

R: Si su medidor es accesible y está situado en el exterior de su vivienda o negocio, no necesita estar presente para la instalación.

## **P: ¿Se verán afectados los empleados que antes leían los medidores?**

R: No. Reasignaremos o reubicaremos esta parte de nuestra plantilla a otras tareas importantes.

## **P: Soy inquilino. ¿Tiene que estar presente mi arrendador para esta instalación?**

R: No. Puesto que usted es el titular de la cuenta, su arrendador no necesita firmar o estar presente para el cambio de medidor.

## **P: ¿Los instaladores serán empleados de National Grid o contratistas?**

R: Nos hemos asociado con Utility Partners of America (UPA), considerados líderes en la instalación de esta tecnología. Trabajamos con UPA para instalar todos los dispositivos nuevos.

## **P: Hay alguien en mi casa que no habla inglés, ¿habrá servicios de traducción?**

R: Sí. Si se realiza una llamada a nuestro equipo de atención al cliente y se detecta que el cliente no habla inglés, el agente pondrá a alguien al teléfono que pueda hablar con el cliente. Si un técnico de campo llega al domicilio de un cliente que no habla inglés, le indicará que llame al teléfono de atención al cliente.

# Preguntas frecuentes (continuación)

## **P: No tengo servicio de WiFi ni de Internet en mi casa. ¿Mi medidor inteligente seguirá funcionando?**

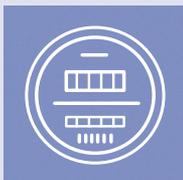
R: Sí. La tecnología de su medidor inteligente no utiliza su conexión a Internet o WiFi para transmitirnos datos. Solo necesita servicio de Internet si desea controlar su consumo de energía en línea a través de *Mi cuenta*.

## **P: ¿Es usted cliente de energía solar?**

R: Si es cliente de energía solar, la medición neta es un incentivo que le permite enviar cualquier exceso de electricidad que produzcan sus paneles solares a la red para obtener créditos en su factura actual o futura. Igual recibirá una factura de electricidad si tiene energía solar, ya que hay ciertos cargos fijos asociados con el mantenimiento de su conexión a la red eléctrica. Para ver qué energía ha usado por día, mes o incluso en incrementos de 15 minutos durante las últimas 24 horas, inicie sesión en el portal *Mi Cuenta*.

## Medidores inteligentes 101

**Los medidores inteligentes realizan lecturas automáticas del consumo de energía y las envían a través de redes inalámbricas. Proporcionan datos que informan con precisión sobre las necesidades de información, facturación y consumo para que pueda comprender y gestionar mejor el uso de la energía en su hogar o negocio.**



Los medidores inteligentes recopilan sus datos de consumo, además de cualquier evento y alarma.



Luego, los datos se transmiten de forma inalámbrica a National Grid a través de las redes celulares o Ethernet existentes.



Los datos se analizan con fines de facturación, elaboración de informes y mejora del funcionamiento, y se le presentan en línea, a través del portal *Mi Cuenta* de National Grid o *Mi Cuenta comercial*.

# Nuestro compromiso con la energía limpia para los clientes y las comunidades a las que servimos

## Nuestro plan: construir hoy la red del mañana

En National Grid, estamos comprometidos a ofrecer la transición a la energía limpia de manera asequible, justa y confiable. Para lograrlo, estamos construyendo un sistema de energía más inteligente, más fuerte y más limpio para conectar más energía limpia y renovable a la red y para conectar a nuestros clientes con soluciones energéticas innovadoras que satisfagan sus necesidades.

La instalación de medidores inteligentes es un paso importante hacia nuestro objetivo de una red de energía más inteligente, más fuerte y más limpia para todos.

Estamos desarrollando planes para lograr el objetivo de la Mancomunidad de que cada compañía eléctrica desarrolle un plan de modernización del sector eléctrico (ESMP).

Nuestros planes y pronósticos a cinco, diez años y a largo plazo se centran en:

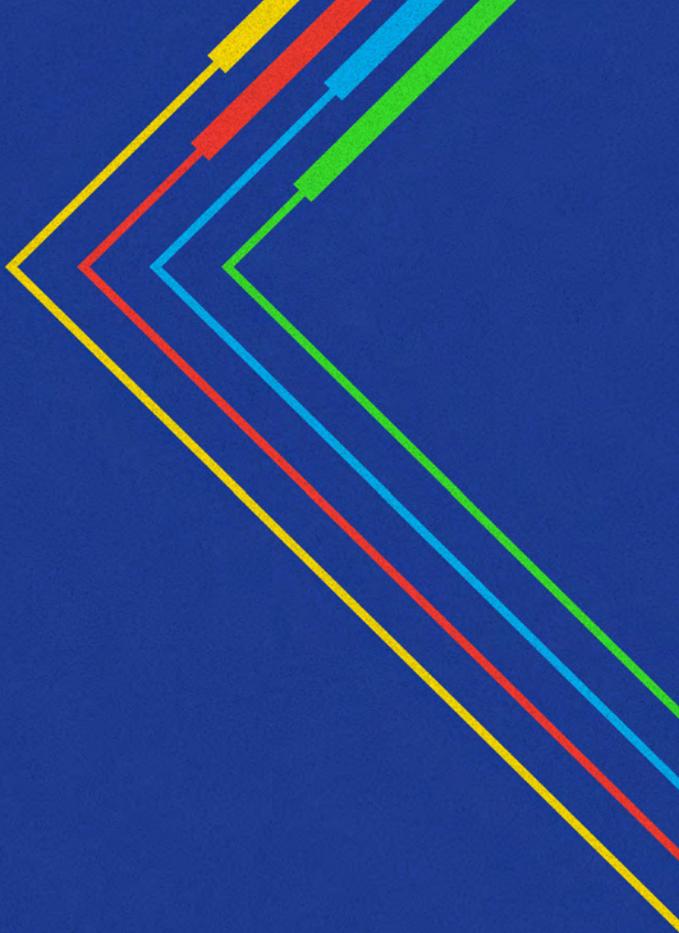
- Mejorar la confiabilidad, las comunicaciones y la resiliencia de la red
- Permitir una mayor adopción oportuna de energía renovable y recursos energéticos distribuidos
- Promover las tecnologías de almacenamiento y electrificación de energía necesarias para descarbonizar el medio ambiente y la economía
- Prepararse para los futuros impactos impulsados por el clima en los sistemas de transmisión y distribución
- Adaptarse a una mayor electrificación del transporte, una mayor electrificación de los edificios y otras posibles demandas futuras en los sistemas de distribución y, cuando corresponda, en los sistemas de transmisión
- Minimizar o mitigar los impactos en los contribuyentes de la Mancomunidad

**Para obtener más información, visite [nationalgridus.com/Our-Company/MA-Grid-Modernization](https://nationalgridus.com/Our-Company/MA-Grid-Modernization)**









**nationalgrid**

National Grid  
170 Data Drive  
Waltham, MA 02451

